

Birger Morner kertoo vaikutelmiaan

Suomesta.

Katkera pettymys Ruotsin viralliseen suhtautumiseen Suomen ja Ahvenanmaan kysymyksissä. Auditoriumissa Tukholmassa maaliskuun 18 päivänä 1918, pidetty esitelmä.

Jo kuukauden ajan, puhuja lausui, on minulla ollut kunnia tavallisena sotilaana saada palvella Suomen vapausarmeijan riveissä. Kun minut nyt kenraali Mannerheim on lähettilyt kuriirina Tukholmsaan, en ole voinut vastustaa halua enkä tarvettu tulkita maamiehilleni omia ja Suomessa vapaehtoisina taistelevien ruotsalaisten toverieni tunteita. Muistutettuani siitä, että hän puhui vain omasta puolestaan ja omalla vastuullaan, puhuja korosti sitä, ettei hän aikonut esittää runoilijan lyyrillisiä kuvauksia tai sotakirjeenvaihtajan elokaita kuvauksia, vaan ainoastaan puhua maamiehilleen taisteluista toisella puolen Pohjalahden, mikäli ne koskevat meitä ruotsalaisia. Kun minä palaan sotatantereelta Suomessa meidän ilos uhkuvaan Tukholmaanme, missä karnevaalin kirjava vilinä krohnu sähkölamppujen valossa, on vaikeata unohtaa niitä vaikutelmia, joita on saanut talvenvalkeasta Suomesta. Omasta puolestani tiedän, että jos kuuntelenkin jonkun cabaretimme iloisinta laulua, havaannun - juuri kun luulen unohtaneeni - Savon syvillä lumihangilla. Näen edessäni raskasmieliset, harvapuheiset suomalaiset nostoväkitilaat koirannahkaturkeissa ja pieksussappaissa, venäläinen tai jaappanilainen kivääri olallaan ja valkea side käsivarressa. Tai myös näen ikkunastani metsikön tummia suksia hankeen pystytettyinä tai näyn, jonka tahtoisin mielestääni karkoitaa, rexkiä täynnä jäätyneitä ruumiita, nuorten miesten, lyseolaisten, nuorten poikain, huulet jäisessä kuolemassa tiukasti yhteenpuserrettuina.

Mutta valoisampiakin kuvia kiitää silmieni chi. Näen ne taas, kuten näin ne ensimäisenä päivänä Suomeen tultuani, Pohjanmaalsisia talonpoikaisia, "Ateenalaisten laulus" laulaen marssivan taisteluihin etelässä. Näen undestaan tuon pieni kyytrys selkäisen pojantähti olallaan, ylpeänä ja onnellisena tuntiessaan että hänkin kelpaa isäntään suureen taisteluun, astumaan rivissä rinnan vahvojen, pitkien toveriensa kera. Tai näen, mitä en koskaan tule unohtamaan, maamiehemme majuri Glimstedtin saavan surmansa joukkonsa etunenässä Heinolan taistelussa, tai pieni suomalaisen ambulanssin lääkäreineen ja "Punaisen Ristin" sisarineen, tuskin tuhat askelta ampumalinjasta, varhaisesta aamusta pimeän tulon hoitavan haavoittu-

• BIRTHING

1918. 1918. 1918. 1918. 1918.

— відповідно до цього, якщо ви не зможете відповісти на питання, які будуть поставлені вами, то ви не зможете бути допущеними до участі в цій залізничній виставці.

neita.

Mutta mitä merkitsee itse asiassa suru ja apea mieli, jonka tuo mukaan kärsimyisen ja kuoleman läheisyys, sitä piinallista häpeäntunnetta vastaan, jota jokaisen ruotsalaisen, eritoten juuri Suomessa täytyy tuntea. En liicittele todetessani, että se katkera tyytymättömyys, joka vallitsi 110 vuotta sitten, ei suinkaan vähinmiten ruotsalaisten soturien kesken Suomessa, ja jota tunnetta Vänrikki Stoolin tarinat niin suoraan tulkitsevat, tuo häpeäntunne, joka viimeksi paisui kapinaksi Kustaa IV:nnen hallitusta vastaan, oli vain kalpea ja piinallinen verrattuna siihen tietoisuuteen syvästä alennuksesta, joka vielä pätetäminen perustein monilla tahoin vallitsee Kustaa V:men Ruotsissa.

Me kärsimme kaikki siitä suuresta hajaannuksesta, joka syntyi meillä riippuen niistä sympathioista, joita itse kukin etukäteen tunsi toista tai toista täällä sotivaa puolta vastaan. Meidän hallituksenne varovainen poliitikka on tosin tähän asti pelastanut meidät tulemasta vedetyksi maailmansotaan, ja vaikkapa samaan aikaan suhteettoman kallis aika vallitsee ja eräiden tarpeiden suhteen on olemassa todellinen pula, on kultaa virrannut maahan. Mutta tämä rauha ei kuitenkaan ole tuonut tyydytystä mukanaan, sillä siksi surin nöyryytyksin se on saatu ostaa.

Muistutettuaan Ahvenanmaan kysymyksestä, puhuja muosutti, että Suomen julistuksen etuuksia olisi meidän valtioneihillämme ollut oikea hetki kerta kaikkiaan vaikuttavalla tavalla saada Ahvenanmaan kysymys pois päältä. Kuten tunnetaan, pyysivät Ahvenanmaalaiset itseä päästää Ruotsin yhteyteen. Muutamilla tahoilla Ruotsissa luullaan väärin, että olisi kysymyksessä sosialistien nostama sota. Mutta itse asiassa vain äärimmäisyysmiehet suomalaisten sosialistien joukossa väärinkäytävät työväenjärjestöjen maasta nauttimaa luottamusta ja koettavat saada käsinsä vallan- ei yhtäläisien oikeuksien suomiseksi kaikille vaan vallan hankkimiseksi proletariaatille.

Tämä ryhmäkunta on yhdistänyt itseensä venäläisen sotilas-roskajoukon, joka varemmin Suomeen pakollisesti sijoitettuna on ollut maan perinnäisvihollinen. Siitä sotilasjoukkueesta, joka vangittiin Torniossa, ei kellään ollut hallussaan vähempää kuin 3000 markkaa, monella aina 40,000 markkaan, kaikki varastettua ja vaatteisiin kätkettyä. Tapa, jolla "punaiset" ja heidän aseveljensä liikkuvat ja toimivat, osottaa, etteivät he itsekään pidä itseään sotaa kävänä valtana, vaan ainoastaan "desperados"-sotureina. Miten on mahdollista, että itse Ruotsin hallitus näyttää pitävän laillisen Suomen puhdistustyötä sisällisenä sotana? Jos erääät ruotsalaiset sosialistit asettautuvat solidaarisiksi Suomen "punakaartilaisten" kanssa, on heidän myös hyväksyttävä heidän menettelytapansa. Mutta punaisten ja heidän venäläisten aseveljiensä n.k. "sodankäyntitapa" asettaa heidät kokonaan sivistyksen ra-

— 1 —

и също съществува възможност за това. Този факт е важен и трябва да се има предвид при изграждането на нови промишлени обекти.

jamerkkien ulkopuolelle. Se julmuus, se eläimellinen raakuus, joka on ilmennyt ja ilmeeseen punaisten tavassa kohdella haavoittuneita ja vankeja, on sitä laatu, että se asettaa varjoon kaiken, mitä tiedän ihmissyöjän ja villien harjoittamasta julmuudesta ja kidutuksesta, esim. Uudessa Givneassa. Tietoja perheistä, jotka on naukattu pöydille ja lattioille tai hävääistyistä ja silvotuista aseettomista kualuu useiltatahoilta "punaista" Suomesta. Ja minä tiedän, että useat näistä tiedoista eivät ole liioittelua. Minulla on hallussani varmennettuja pöytäkirjoja eräistä laillisessa järjestyksessä toimitetuista, suojelus kuntiin kuuluneiden henkilöiden ruumiinavauksista. Ne osottavat, millaisella julmalla tavalla uhrit on surmattu. Useimmiten on ruumiita myös kuoleman jälkeen silvottu.

Puhuja näytti tässä yhteydessä valokuvia "punaisten" julmuksista Matyharjussa. Ne olivat hirveitä kuvia, jotka puhuivat kauheaa kielää harjoitetuista julmuksista, ja oli varmasti useampia kuin yksi, joka sulki siämänsä poistaukseen mo hirveät näyt. Tukholmaan palanneet ruotsalaiset sosialistit ovat selittäneet, että myös "valkoiset" ovat menetelleet julmasti. Sekin on mahdollista, intonimojen ja vihan sallot käyvät siellä korkeina, mutta minä voin vakuuttaa, etten minä sen kuukauden kulussa, jonka siellä vietin, kuullut tai nähty sellaisesta vihjaustakaan. Ja minun ei tarvinne edes ^{niihän} muistuttaa siitä, että joukko-osastoissa, joissa on ruotsalaisia upseereja johdossa, on riittävä tae siitä, ettei tuollaista julkeutta sallita vaan mitä enkarimmin rangaistaan.

Suomen nuori tasavalta, joka äkkiä syntyi maailmaan, sodan ukkosilmassa, seisoi punaisten noustessa kapinaan alivan aseettomana. Olen nähtyn Tornissa improvisoidun arsenaalin, missä ne aseet säilytetään, joita "valkoiset" Pohjanmaalla ensimmäisissä taisteluissaan käyttivät, samoin kyn venäläisen armeijan kiväärit ja kuularuiskut. Siellä oli vanhoja, "muistaladattavia", jotka jo yli sata vuotta sitten paukuivat kankaisilla teirimailla, vanhoja, kotona taottuja kuulapyssyjä Pohjanlahden saariston hylkeenpyyntialueilta, haulikkoja sytytysneulapatriuunineen. Näillä aseilla vallattiin ensimäiset sotilaskiväärit, kuularuiskut ja kanuunat. Uhrattuvaisutta löytyi enemmän kuin tarpeeksi ja rohkeutta, joka, kuten itse olen saanut nähdä, ei vähääkään ole heikentynyt Oravaisten ja Juuttaan taistelujen päivistä, mutta aseita puuttui. "Punaissilla" oli käytettäväisän venäläiset arsenaalit kivääreineen, tykistöineen ja ampumavarcoineen ja uusia lähetyskiä saapui alinomaan Pietariin.

Tuollaisissa olosuhteissa pyysi Suomen laillinen hallitus helmikuun 2 päivänä naapuriltaan Ruotsilta saada ostaa tai transitotavarana Ruotsin

läpi kuljettä aseita, pyyntö, joka kahdesti uudistettiin, mutta mitä teki Ruotsen? Hallitus kielsi, minä en tunne vastauksen muotoa, mutta välikysymysten perusteella tunnemme hallituksen kannan. Se vaikutus, jonka tämä Ruotsin hallituksen sydämetön ja epäinhimillinen suhtautuminen vaikutti Suomessa, oli valtava. Ensin tuli aivan hiljaista. Ruotsi oli pettänyt häädän hetkenä Suomen. Heti jälkeen toimitti Ruotsin hallitus Suomelle toisen ja aivan suoranaisen loukkauksen, nimittäin välitystarjouksellaan. Eikö valtio ministeri Eden todellakaan käsittänyt, ettei tuollainen järjetön ehdotus ollut vain mahdoton, vaan myös lehdistön Suomen syvimpien ja pyhimpän tunteiden häväisemistä? Mistä tuli tuo onneton ajatus? Onko totta että joku tusina naisia eräässä vapaaehtoisessa lendeessä oli ottanut alotteen siihen? Ja ettei herra Eden saattanut vastustaa niitä houkutusääniä, jotka tuollaisesta "kapitoliumista" lähtivät? Miksi ottaa naisilta neuvoja, mikä ei sittenkin ennen kuunneltu yksinäistä, iijäkästä naista, jaloa Ellen Keytä, joka herra Edeniä vastaan on pitänyt yllä ronkeuden, kunnian ja riitarillisuuden ääntä? (Vahvoja hurraahuutoja ja suosionosoituksia). Miten lainkaan saattoi pälkähtää Ruotsin hallituksen päähän, että jokin välitys saattaisi olla mahdollinen Suomen suvereenisen valtion - pohjoismaalaisten sivistyskansan toiselta puolen - ja kapinaalessa pahantekejä joukon välillä toiselta puolen? Millainen uusi yhteiskunta voitaisi sellaiselle perustalle rakentaa? Kaikesta tästä tuli epäonnistunut vastermielin sekaantuminen naapurimme sisäisiin asioihin.

Miten pian käykään tapahtumain kulku nykyäikana? Tuskiaan oli Suomi ehtinyt saada tietoansa Ruotsin kiellon aseitten kuljetuksesta Ruotsin kautta ja välitysehdotuksen, ennenkuin ministeri Palmenstjernan onneton sekaantuminen Ahvenanmaan levottomuuksiin tapahtui.

Kukaan meistä siellä Suomessa ei epäillyt niitä ihmisyystävällisiä intressejä, jotka olivat määräväyä Ahvenanmaan retkikunnalle, mutta se surullinen epäonnistunut tapa, jolla kaikki pantiin toimeen, on otettu Suomessa vastaan ymmärrettävällä katkeruudella. Hallituksen "siniinen kirja" on todennut sen ennenkuulumattoman tosiasian, että Ruotsin laivaston miehet riisuivat aseista lain ja oikeuden puolesta taistelevat "valkokaartilaiset", mutta sallivat venäläisten punakaartilaisten ei vain pitää aseitaan vaan vieläpä viedä ne vertavuotavaan Suomeen, missä uusia metsästysalueita heidän hurjisteluileen avautui. Ja millaisen sopivan lähettilään pani herra Eden hallituksensa puolesta matkaan? Oli aika, jolloin Ruotsi lähetti edustajakseen Suomeen Pehr Brahe nuoreman. Se sopi Ruotsin suuruuden aikaan. Herra Eden lähetti bolscheviki Worowskyn. Mutta kun herra Eden epäröi, toi-

mi Saksa. Ei oltava vaikea laskea, mitä se meille merkitsee. Muutamien viikkojen aikana olemme me onnistuneet loukkaamaan Suomea ja menettäneet sen ainoan edullisen tilaisuuden, joka ilmeni Ahvenanmaan kysymyksen ratkaisemiseen tehokkaalla tavalla, ja samalla olemme auttaneet Saksan saamaan suvereniteetin Pohjolahdella, Torniosta Hankoniemeen, Ilman taistelua on Ruotsi kärsinyt musertavan tappion.

Puhuja esitti sen jälkeen joukon otteita suomalaisten sanomalehtien lausunnoista, mikäli ne koskivat Ruotsin suhtautumista ja joista etenkin "Vasa Postenin" lausunto kiinnitti huomiota: "Nyt astuvat saksalaiset maihin. Suomen suuri hetki on kässillä. Me saamme Suomen itsenäisyydelle ensimäisen vakuutuksen itse teossa, ja ensimäinen solmu kiinnitetään tulevaisuuden ketjuun. Arpaa lyödään Suomen tulevasta tiestä. Ruotsi tai Saksa? Saksa sai voittonumeron."

“*Seeks goals as in self-organization*.”
Hofai is a leader who can see the potentialities in his team members. He is able to identify the strengths and weaknesses of each member and work towards improving them. Hofai is also a good listener and always tries to understand the concerns of his team members. He is a good motivator and always tries to inspire his team members to work harder. Hofai is a good communicator and always tries to communicate effectively with his team members. Hofai is a good problem solver and always tries to find solutions to problems. Hofai is a good decision maker and always tries to make the right decisions. Hofai is a good leader and always tries to lead his team members towards success.